



社會安全局及聯邦醫療保險補助和醫療援助服務中心正協力讓您取得處方藥醫療保險計劃費用的額外補助。如果您的財力和收入有限，您即可能有資格獲得該項費用的額外補助 — 每月保險費、年度自付額和處方藥共付額 — 與聯邦醫療保險補助處方藥計劃有關。每年額外補助的金額估計約為 4,000 美元。要確定您是否具有資格，社會安全局需要瞭解您的儲蓄、投資、房地產 (住宅除外) 以及您的收入的價值。如果您已結婚並與配偶一起生活，我們則需要瞭解您和您配偶的資訊。

透過填寫聯邦醫療保險補助處方藥計劃費額外補助申請書 (SSA-1020 表格)，社會安全局才可以確定您是否有資格獲得額外補助。申請表上的大多數問題都與財力和收入有關。社會安全局不要求您對您提供的諮詢提交輔助證明，但會將您的資訊與其它政府機構可用的資料進行匹配。

財力限制是多少？

要獲得額外補助的資格，您的財力限制必須是：一人 13,070 美元以下或者共同生活的夫妻兩人 26,120 美元以下。財力包括您所擁有的財物的價值。例如：

- 房地產 (您的主要住宅除外)；
- 銀行帳戶，包括支票、儲蓄和定期存單；
- 股票；
- 債券，包括美國儲蓄債券；
- 共同基金；
- 個人退休帳戶 (IRA)；或
- 存放在家裡或其它地方的現金。

什麼不算是財力？

不被社會安全局視為財力的有：

- 您的主要住宅；
- 您的個人物品；
- 您的車輛；
- 您無法輕易變現的財產，例如珠寶或傢俱；
- 您所需要的自給自立的財產，例如您用於種植農作物的租賃房屋或土地；
- 您自給自立所需的基本非營業性財產；
- 人壽保險單；
- 安葬費用；
- 您計劃用於支付安葬費用的錢所產生的利息；以及
- 其它您所持有的特定款項在九個月內不算作財力，例如；

- 追溯性社會保障金或附加社會保障收入 (SSI)；
 - 住房補助；
 - 有關勞務所得稅抵免和兒童稅收抵免的稅收預付款和退款；
 - 作為犯罪受害人所得的賠償金；以及
 - 州政府或地方政府的搬遷補助。
- 您應聯絡社會安全局，瞭解其它不作為財力的事項。

收入限制是多少？

要獲得額外補助的資格，您的年收入限制必須是：一人 16,755 美元以下或者共同生活的夫妻兩人 22,695 美元以下。即使您的年收入更高，您仍然可能獲得一些補助。您的收入更高但仍可能獲得補助的情況包括，如果您或您的配偶：

- 供養與您一起生活的其他家庭成員；
- 擁有勞務收入；或
- 居住在阿拉斯加或夏威夷。

什麼不算是收入？

並非所有的現金付款都算作收入。例如，**不被社會安全局視為收入的有：**

- 食品券補助；
- 住房補助；
- 家居能源補助；
- 醫療和藥物；
- 救災援助；
- 勞務所得稅抵免款項；
- 其他人對您家庭開支的援助；
- 受害人賠償款項；以及
- 獎學金和教育補助金。

您應聯絡社會安全局瞭解其它不作為收入的事項。

(續下頁)

如何申請？

申請額外補助很容易。只需填寫社會安全局的**聯邦醫療保險補助處方藥計劃費額外補助申請書(SSA-1020表格)**即可。申請方式：

- 在 www.socialsecurity.gov/extrahelp 進行線上申請；
- 撥打社會安全局的電話 **1-800-772-1213** (文字電話專線號碼 **1-800-325-0778**) 進行電話申請或索要申請表格；或
- 到當地的社會保障局申請。

我能從州政府機構獲得聯邦醫療保險補助費用嗎？

提交額外補助申請時，亦可以開始申請聯邦醫療保險補助儲蓄計劃—州政府提供的其它聯邦醫療保險補助費用計劃。除非您在額外補助申請表中聲明不要傳送，社會安全局將會傳送資訊給州政府機構。您所在州的政府機構將與您取得聯絡以協助您申請聯邦醫療保險補助儲蓄計劃。

這些聯邦醫療保險補助儲蓄計劃能補助財力和收入有限的人支付其醫療保險補助費用。聯邦醫療保險補助儲蓄計劃能協助支付醫療保險 B 部份 (門診醫療保險) 的保險費。對於某些人，聯邦醫療保險補助儲蓄計劃亦可能支付醫療保險 A 部份 (住院醫療保險) 的保險費，如果有的話，以及支付 A 部份和 B 部份的自付額和共付額。

如何獲得更多資訊？

如需獲得聯邦醫療保險補助處方藥計劃費用額外補助的更多資訊，請瀏覽 www.socialsecurity.gov/extrahelp 或撥打社會安全局的電話 **1-800-772-1213** (文字電話專線號碼 **1-800-325-0778**)。您可以聯絡社會安全局的代表協助您完成申請。越早申請，您就能越早領取福利。

如您需要瞭解聯邦醫療保險補助儲蓄計劃、處方藥計劃的資訊以及如何參加某個計劃或索要一本《您與聯邦醫療保險補助》手冊，請瀏覽 www.medicare.gov 或撥打 **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)**；文字電話專線號碼 **1-877-486-2048**。對於聯邦醫療保險補助的問題，您還可以參考國家健康保險諮詢和援助計劃 (SHIP)。您可以在聯邦醫療保險補助手冊的背面或者在 www.medicare.gov 的「幫助與支援」部份查看當地 SHIP 的聯絡資訊，亦可以在撥打「幫助與支援」電話時詢問相關資訊。社會安全局